



2008 годовой отчет
annual report

1.	Обращение Председателя Правления The Chairman of the Board appeal	2
2.	О банке General information of the bank	6
3.	Турон банк в 2008 году - Финансовые результаты Turon Bank in 2008 - Financial results	13
4.	Кредитная деятельность Credit activity	23
5.	Банк на рынке ценных бумаг Bank in securities market	32
6.	Внешнеэкономическая деятельность Foreign economic activity	36
7.	Розничные услуги - Сберегательные операции - Пластиковые карты - Пункты обмена валют - Международные системы денежных переводов Retail services - Deposits - Plastic cards - Currency exchange offices - International money transfer systems	44
8.	Кадровая политика Personnel policy	52
9.	Стратегия развития банка Development strategy of the bank	55
10.	Отчет независимых аудиторов Independent auditors report	60
11.	Адреса филиалов Addresses of the bank's branches	74

Уважаемые акционеры, клиенты и партнеры банка!

Наряду с ведущими представителями банковской системы страны Открытый Акционерный коммерческий Турон банк является одним из активных участников рынка банковских услуг и ведёт стабильную банковскую деятельность на финансовом рынке Узбекистана. За годы деятельности, высококвалифицированные специалисты банка смогли добиться внимания и доверия клиентов за счет оказания современных банковских услуг и качества обслуживания. Туронбанк стал всесторонне, динамично развивающимся универсальным банком, осуществляющим эффективные банковские операции на финансовом рынке.

Стоит отметить, что за 2008 год, в условия развития конкурентной среды финансового рынка, Туронбанк входит в число динамично развивающихся банков страны, расширилась организационная структура, выросла клиентская база, поддерживается устойчивое развитие банка. В результате принятых мер по углублению и расширению масштабов деятельности, совокупный капитал банка вырос на 63 % по сравнению с 2007 годом, объемы активов выросли на 59,1 %, показатель кредитных вложений, направленных на развитие реального сектора экономики вырос на 55%. В процессе совершенствования кредитной политики, банк уделял особое внимание поддержанию минимального уровня кредитных рисков и расширению кредитного портфеля.

Участие Туронбанка своими инвестициями в различных секторах экономики, таким образом, диверсифицируя свои активы, а именно, эффективно размещая собственные средства, значительно повлияло на доходность и устойчивость банка.

В 2008 году доходы банка выросли на 161,9% по сравнению с прошлым годом. В частности, чистая прибыль банка по сравнению с прошлым годом возросла на 181,9%.

Высокие показатели объемов привлеченных средств населения и корпоративных клиентов является результатом роста доверия к банку, укрепляет его финансовое положение на рынке банковских услуг.

Надо отметить, что, учитывая роль качественной стороны клиентской базы в эффективности деятельности, банк сумел расширить взаимовыгодное сотрудничество с корпоративными клиентами. Индивидуальный подход к каждому клиенту стал одним из главных инструментов в привлечении корпоративных клиентов.



Планы на 2009 год также направлены на укрепление доверия между банком и клиентом, расширение и совершенствование деятельности банка, предоставление финансовых решений, отвечающих требованиям каждого клиента и введение новых банковских продуктов.

Пользуясь возможностью, выражаю искреннюю благодарность всем нашим акционерам, клиентам и партнерам за доверие и солидарность, оказываемые банку. Опираясь на ваше доверие, мы будем стараться строить нашу будущую деятельность на основе взаимовыгодного сотрудничества, с помощью современных банковских технологий и высокой квалификации сотрудников.

Председатель Правления
Д.Б. Арифджанов

Dear shareholders, customers and partners of our Bank!

Today Open Joint Stock Commercial Turon Bank is one of the active participants of the market of banking services and conducts a stable activity in the financial market of Uzbekistan. For the years of activity high qualified specialists of the Bank could achieve attention and trust of clients because of rendering modern bank services and service quality. Thanks to them Turon Bank became a dynamically developing universal bank which carries effective banking operations in financial market.

Introducing to your attention the annual results of 2008, I, particularly, would like to emphasize the fact that we really could widen the scope of the Bank services, strengthen our competitive position on the market, increase the number of our customers, widen inner structure of the Bank and achieve strong and sustainable development. As a consequence of activities aimed at widening and deepening the scope of the Bank services comparing with the same period of 2007, total capital amount has increased by 63%, assets by 59,1% and amount of credits granted to the real sectors of economy by 55%.

Improving the Bank's credit policy was aimed at minimizing credit risks and increasing of portfolio credits. Banks' participation with its investments in various segments of the economy by diversifying its assets, mainly, effective allocation of own resources has resulted in profit increase and strengthened the Bank's position on the market. Profit increase in 2008 was 165,9% comparing with the same period of the previous year as well as net profit increase 189,9%.

High indicators of volume of attracted resources from individuals and corporate clients, is a result of increased trust to Bank and strengthens its position on the financial market. As you know that efficiency of any bank's activity mainly depends on quality of its customers and originating from this point of view, we tried to widen the scope of work with our corporate partners. Success was in meeting individual needs of our corporate customers.

Our goals for 2009 will be and remain establishing more close relationship with our customers, widening the scope of the Bank activities, improving quality of services, offering financial solutions that meet individual needs of each customer and offering new services.

Using the opportunity, I would like to thank our shareholders, customers and partners for their trust and working with us. Relying on your trust we will further work in beneficial mutual cooperation using up to date banking technologies and highly qualified specialists.

D.B. Arifdjanov
Chairman of the Board

О банке

General information of the bank

Открытый акционерный Коммерческий Турон банк начал свою деятельность 6 ноября 1990 года в качестве паевого банка. В соответствии с решением общего собрания пайщиков, 17 апреля 1993 года банк был преобразован в Акционерный Коммерческий банк консолидации «Турон». На основании лицензии Центрального банка Республики Узбекистан, с 2002 года продолжил свою деятельность в качестве Акционерного коммерческого банка «Турон». На внеочередном собрании акционеров 1 ноября 2007 года получил статус Открытого Акционерного коммерческого банка «Турон».



Первый заместитель председателя правления Мухаммадиев К. Х.
First Deputy Chairman of the Board Mukhammadiev K. H.

Open Joint stock commercial Turon Bank started its activities on November 6, 1990 as a shareholders bank. On April 17, 1993 on the basis of stockholders meeting decision it was reorganized into Turon joint stock commercial bank. In 2002 it proceeded its activities as a Joint Stock Commercial Bank Turon with the license of Central Bank of the Republic of Uzbekistan. On November 1, 2007, on stockholders meeting, it was given a status of Open Joint stock commercial Turon Bank.

Юридический адрес:

Республика Узбекистан
Город Ташкент, ул. Абая дом 4а
Телефон: (+998 97) 700 55 55, Факс (+998 71) 244 88 65
www.turonbank.uz; e-mail: info@turonbank.uz
S.W.I.F.T code: TUROUZ22
REUTERS: TURO

На территории Республики Узбекистан банк осуществляет банковские операции на основании следующих документов:

- Лицензия номер 8 Центрального банка Республики Узбекистан от 24 декабря 2007 года на осуществление банковских операций;
- Генеральная Лицензия номер 32 Центрального банка Республики Узбекистан от 24 декабря 2007 года на осуществление банковских операций в иностранной валюте.

За последние годы Туронбанк наряду с ведущими универсальными банками Узбекистана принимает активное участие в финансировании крупных базовых секторов экономики и малого бизнеса, внедрении в практику новых банковских технологий, поддержке инвестиционных проектов.

Legal address:

4a, Abay Str.
Tashkent City,
Republic of Uzbekistan
Phone: (+998 97) 700 55 55 Fax: (+99871) 244 88 65
www.turonbank.uz; e-mail: info@turonbank.uz
S.W.I.F.T code: TUROUZ22
REUTERS: TURO

The Bank implements its activities on the territory of the Republic of Uzbekistan based on the following documents:

- # 8 License of the Uzbek Republic Central Bank issued on December 24, 2007 for carrying out bank operations;
- # 32 Main License of the Uzbek Republic Central Bank issued on December 24, 2007 for carrying out operations with foreign currency.

As one of the leading full service banks Turon Bank is now even more involved in financing the main industries of the country and small business units, using modern banking technologies, supporting various investment projects.

На сегодняшний день банк является членом следующих фондов, ассоциаций и международных организаций:

- Фонд Гарантирования вкладов населения;
- Республиканская межбанковская валютная биржа;
- Республиканская фондовая биржа "Ташкент"
- Банковская ассоциация Узбекистана;
- Международная информационно-диллинговая система REUTERS;
- Международная система электронных платежей S.W.I.F.T. ;
- Международная система платежей VISA INTERNATIONAL;
- Система международных денежных переводов БЫСТРАЯ ПОЧТА;
- Система международных денежных переводов WESTERN UNION;
- Система международных денежных переводов CONTACT;
- Система международных денежных переводов COINSTAR;
- Система международных денежных переводов ЗОЛОТАЯ КОРОНА;
- Система международных денежных переводов MONEY GRAM.

Структурный состав:

Филиалы	18
Мини-банки	56
Центры розничных услуг	33
Пункты обмена валюты	51
Сберегательные кассы	74
Сотрудники	1 243

Now the Bank is the active member of the following funds, associations and international organizations:

- Customers deposits securing fund
- Republican Interbank currency exchange
- Republic stock exchange "Tashkent"
- Uzbekistan's Banks Association
- REUTERS international information and dealing system;
- S.W.I.F.T. member of international e-payment system;
- VISA INTERNATIONAL member of international payment system;
- BISTRAYA POCHTA international money transfer system;
- WESTERN UNION international money transfer system;
- CONTACT international money transfer system;
- COINSTAR international money transfer system;
- ZOLOTAYA KORONA international money transfer system;
- MONEY GRAM international money transfer system;

Our organizational system:

Branches	18
Mini banks	56
Retail service centers	33
Exchange offices	51
Savings banks	74
Number of employees	1243



Заместитель председателя правления Абдукахоров И.А.
Deputy Chairman of the Board Abdukahorov I.A.

Финансовые результаты

В соответствии с программой стратегического развития, Турон банк в ушедшем 2008 году сумел обеспечить стабильность своей деятельности. Банк уделял особое внимание направлению своих ресурсов в прибыльные сферы, расширению участия банка в финансировании реального сектора экономики, увеличению количества клиентов, развитию конкурентной среды и улучшению качества банковских услуг.

Турон банк в 2008 году

Turon bank in 2008

Financial Results

In accordance with its development strategy in 2008 bank could achieve sustainable level of its activities. Actually, the Bank's activities were aimed at directing its resources to profitable projects, widening the Bank participation in financing the real sectors of economy, increasing number of customers, strengthening its competitive position on the bank services market and improving quality of its services.

Keeping the traditional standards of the Bank activities, rational financial policy, management practices quality and using up to date technologies served for strengthening of trust to the bank and growth of its prestige. As a result of this in 2008 it was observed a positive and stable growth of financial indicators.

The planned profit target for the year 2008 in accordance with the Board approved business plan is achieved for 100%. The profit received was 104% of the targeted or 1,13 bln. soums in terms of money received.



Главный бухгалтер Утанов Т. Н.
Chief Accountant Utanov T. N.

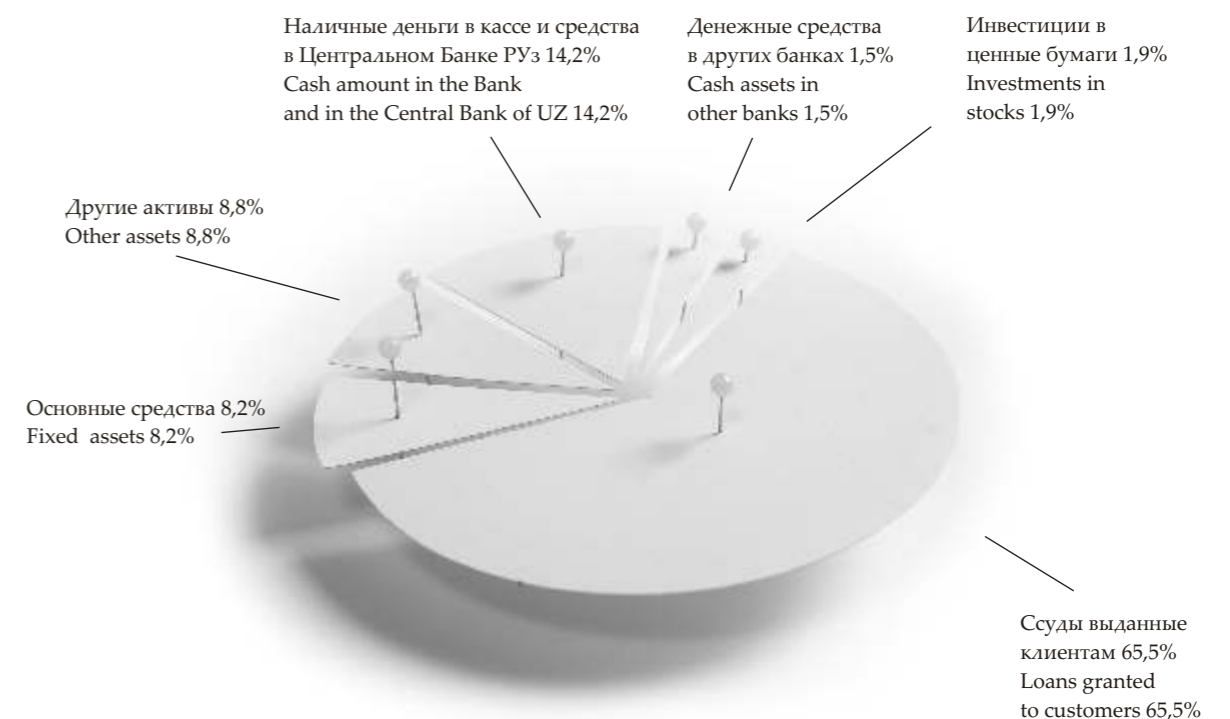
Приверженность традиционным стандартам банковской деятельности, благоразумная финансовая политика, качественный менеджмент и использование новых технологий служит укреплению доверия клиентов к банку и росту его авторитета. В результате этого по итогам года наблюдалась положительная динамика и стабильный рост финансовых показателей.

План доходов на 2008 год выполнен на 100% согласно бизнес-плана, утвержденного Советом банка. Также план прибыли перевыполнен на 104% или 1 млрд. 133 млн. сум.

Profit from interest rates made up 45% of gross benefit and amount of non interest profit made up 55% of gross benefit. 36% of this profit is gained from intermediary services on local operations and 39% from operations involving foreign currencies. Profit plan for the year 2008 was fulfilled with more than 11,63 bln. soums or 62% more comparing with the year 2007 profit and net profit plan was fulfilled with more than 2,25 bln. soums or for 82%

On January 1, 2009 the Bank assets were 195,7 bln. soums. This growth was mainly because of granting credits to customers, from the factoring and leasing services, as well as from active participation on the stock market. As a result of these, share of profitable assets in the structure of banks' assets made up 68,9%.

Структурный состав банковских активов ОАК Турон банк (в %)
Structures of the Turon Bank Assets (in %)



Доля процентных доходов в общем объеме доходов составила 45%, в то время как доля беспроцентных доходов была равна 55%. При этом 36% беспроцентных доходов, приходятся на доходы от посреднических услуг по местным платежам и 39% доходов по валютным операциям. План доходов по сравнению с 2007 годом вырос на 11 млрд. 636 млн. сум или 62%. план чистой прибыли вырос на 2 млрд. 253 млн. сум или 82%.

По состоянию на 1 января 2009 года банковские активы составили 195,7 млрд. сумов. Объем активов вырос, в основном, за счет выданных ссуд, оказанных факторинговых и лизинговых услуг, а также активного участия на рынке ценных бумаг. В результате этого, доля прибыльных активов в структуре банковских активов составила 68,9%.

Динамика роста финансовых показателей банка за последние 4 года
Growth dynamics of the Bank's finances for the last 4 years



The main part of the Bank assets or to be precise 65,5% of them are granted in loans. The growth of portfolio credits by the amount of 45,6 bln. soums or 55,1% was achieved thanks to the right strategy and chosen policy.

As of January 1, 2009 reserve created for problem assets made up 1,42 bln soums.

The main progress was observed in a stable growth of bank's capital, because of this in 2008 the capital increased by amount 7,1 bln. soum and made 18,4 bln. soums. As you know that chartered capital of any bank is considered as its main own capital resource. That is why last year the Bank kept the tradition of consecutive increase the amount of its chartered capital. In 2008 were issued and fully placed the next IX emission of stocks in amount of 4.0 bln. soums and the Bank capital reached the amount of 10,8 bln. soums. And this year we are going to increase the Bank chartered capital to 16 bln. soums.

In 2008 the amount of the Bank overall liabilities grew by 58,7% comparing with the same period of the previous year, achieving 177,4 bln. soums as of January 1, 2009. Considerable increase of attracted resources of population and corporate clients shows the growth of prestige and strengthening of trust to the bank.



Начальник юридического управления Махмудов А. М.
Head of Juridical department Makhmudov A. M.

Основная часть активов банка, то есть 65,5% приходится на кредитные вложения. Увеличение кредитного портфеля в отчетном году на 45,6 млрд. сум или на 55,1%, является результатом проведения разумной кредитной политики.

По состоянию на 1 января 2009 года резерв созданный для проблемных активов составил 1 млрд. 428 млн. сумов.

Основное развитие наблюдалось в стабильном росте капитала банка, благодаря чему в 2008 году этот показатель увеличился на 7,1 млрд. сум и составил 18,4 млрд. сум. Уставной капитал составляет основную часть собственных капитальных ресурсов банка. Поэтому в прошедшем году традиции постепенного роста уставного капитала не изменились. Банком была зарегистрирована очередная IX эмиссия акций, которые были полностью размещены, соответственно банковский капитал был сформирован в размере 10,8 млрд. сум. В 2009 году намечается довести уставной капитал банка до 16 млрд. сум.

In order to create a favorable conditions for work with clients, in 2008 Turon bank worked out and introduced number of notions. In particular, introduced new types of bank products, clearly services in distance of accounts "SMS Banking", "Internet Banking", international money transfer systems "ZOLOTAYA KORONA", "MONEY GRAM". Apart from taking into account a strong competition among banks, it was accepted Decree of Special Commission "On determination incentive bank tariffs for corporate clients with high debt turnover". Incentive bank tariffs were presented for 110 clients of the bank.

In 2008 Turon Bank could attract 1 178 customers in trading activity, 700 clients of small and medium businesses, 333 engaged in farming, 128 in construction and 93 in other businesses. Comparing with the year 2007 number of customers increased by 2 184 or to 16 969.

As a result of 2008 activities MOODY'S International Rating Agency renewed to Turon Bank financial strength rating E+ and long-term and short-term local and foreign currency deposit ratings of B3/Not Prime. All ratings carry stable outlook.



Начальник управления методологии Саломов И. Т.
Head of Methodology department Salomov I. T.

В отчётном году общий объем обязательств банка вырос по сравнению с показателями 2007 года на 58,7% и по состоянию на 1 января 2009 года составил 177,4 млрд. сум.

Значительный рост объемов привлеченных средств населения и корпоративных клиентов демонстрирует рост престижа и укрепление доверия к банку.

С целью создания благоприятных условий для работы клиентов, в течение 2008 года Туронбанком были разработаны и введены в практику ряд новшеств. В частности, были внедрены новые виды банковских продуктов, а именно услуги дистанционного обслуживания счёта "SMS Banking" и "Internet Banking", системы международных денежных переводов «Золотая Корона» и «Money Gram». Кроме этого, учитывая высокую конкуренцию среди банков, было принято Решение Специальной Комиссии «По определению льготных банковских тарифов для корпоративных клиентов, обладающих высоким дебетовым оборотом». Льготные банковские тарифы были предоставлены в общей сложности 110 клиентам банка.

За 2008 год в систему Туронбанка было привлечено 1178 клиентов, занимающихся торговой деятельностью, 700 клиентов из малого и среднего бизнеса, 333 клиента, занятых в сельском хозяйстве, 128 клиентов, занятых в сфере строительства, 93 клиента, занятых в других сферах. Если сравнивать этот показатель с результатами 2007 года, то можно увидеть, что клиентская база банка увеличилась до 16 969 клиентов.

По итогам финансовой деятельности 2008 года, международное рейтинговое агентство MOODY'S обновило Турон банку рейтинг финансовой устойчивости E+, рейтинг "B3/Not Prime" за краткосрочные и долгосрочные депозиты в национальной и иностранной валюте. Все рейтинги имеют прогноз «Стабильный».

Национальное межбанковское Рейтинговое агентство "Ahbor-Reyting" обновило Открытому Акционерному Коммерческому Туронбанку кредитный рейтинг по национальной шкале "uzB++" с прогнозом «Стабильный». Сотрудничество с национальными и международными рейтинговыми компаниями служит повышению авторитета банка на финансовом рынке Узбекистана, а также способствует росту доверия среди клиентов и иностранных партнёров.

The Bank also had «UzB++» rating of the National Interbank's Company "Ahbor-Reyting" with forecast "stable". Cooperation with national and international ranking agencies serves for increase of banks' prestige on the financial market of Uzbekistan, as well as assists for the growth of trust among clients and foreign partners.



Начальник управления внутреннего аудита Тангнибердиев Н. И.
Head of internal audit department Tangniberdiev N. I.

**Кредитная
деятельность
Банка**

Credit activity

В 2008 году Туронбанк провел эффективную работу по реализации государственной программы развития приоритетных секторов экономики, финансовой поддержки хозяйствующих субъектов, осуществлялась политика диверсификации кредитного портфеля.

В сфере кредитования особое внимание уделялось созданию производственных предприятий, ориентированных на переработке местного сырья и ресурсов, расширению реального сектора экономики, кредитованию субъектов малого бизнеса и частного предпринимательства, увеличению объемов потребительских кредитов на товары отечественного производителя с целью поддержки развития их деятельности.

В 2008 году в полтора раза расширились объемы и масштабы выдачи кредитов для хозяйствующих субъектов. На конец года кредитный портфель составил 129,5 млрд. сум.

Если проанализировать структуру кредитного портфеля банка, можно отметить, что основная часть выданных кредитов была направлена на поддержку реального сектора экономики.

In 2008 Turon Bank conducted affective works on realization of State program of development of priority sectors of the economy, financially supporting enterprises, carrying a policy of diversification of credit portfolio.

In crediting a special attention was given to creation of production enterprises, oriented at reprocessing local raw material and resources, widening a real sector of the economy, granting loans to small and medium business and sole entrepreneurship, supporting local production of consumer goods via granting consumer loans.

In 2008 amount and coverage of loans granted to businesses increased by 1,5 times. At the end of the year the amount of portfolio credits was 129,5 bln. soums.

Analysis of the granted portfolio credits shows that they were directed mainly to the real sector of the economy.



Начальник главного управления кредитования Бахромов Ж. С.
Head of Main Loans Department Bakhromov J. S.



Today the Bank conducts an active credit policy aimed at realization of perspective investment projects and setting up production of export oriented products, as well as effective allocation of funds for improving financial conditions of the bank's clients. Total amount of investments directed by the Turon Bank for financing such major enterprises as Hisarakgidrokurilish, specialized association "Uzsuvenergo", OJSC "Namangansuvkurilish", carrying out construction and assembly works at the objects of state purpose were equal in 2008 to 11.0 bln. soums. As a result of that 15 major objects of capital construction were put into operation.

The Bank also carries out active measures on crediting small business and supporting entrepreneurship initiatives. In 2008 for the promotion of undertaken measures there were credits granted in the amount of 64,8 bln. soums and created more than 4,5 thousand job places. Particularly, 3,3 bln. soums were granted as micro credits, including 2,7 bln. soums granted from the Bank's own assets.

The Bank's special attention was drawn to leasing operations. In 2008 24 business entities used Turon banks' leasing services for amount of 8,1 bln. soums.

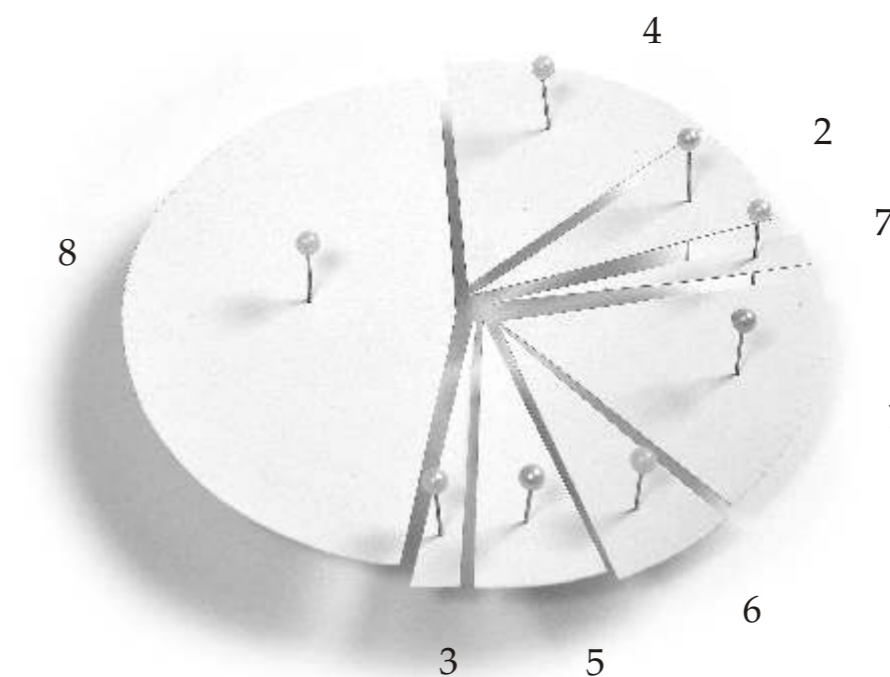
На сегодняшний день банк осуществляет активную кредитную политику, направленную на реализацию перспективных инвестиционных проектов и налаживание производства экспортоориентированной продукции, а также эффективное направление средств на поддержку финансового положения клиентов банка.

Общая сумма инвестиций, направленных Туронбанком для финансирования таких крупных предприятий, как трест «Хисаракгидрокурилиш», специализированное объединение «Узсувэнерго», ОАО «Намангансувкурилиши», ведущих строительные-монтажные работы на объектах государственного значения, составила в 2008 году 11,0 млрд. сум, в результате были сданы в пользование 15 крупных объектов капитального строительства.

Банком проводятся активные мероприятия по кредитованию малого бизнеса и поддержке предпринимательской инициативы, для развития которых в 2008 году было выделено кредитов на сумму 64,8 млрд. сум и созданы более 4,5 тысяч новых рабочих мест. В частности, банком выделено микрокредитов на сумму 3,3 млрд. сум, из которых 2,7 млрд. сум – собственные средства банка.

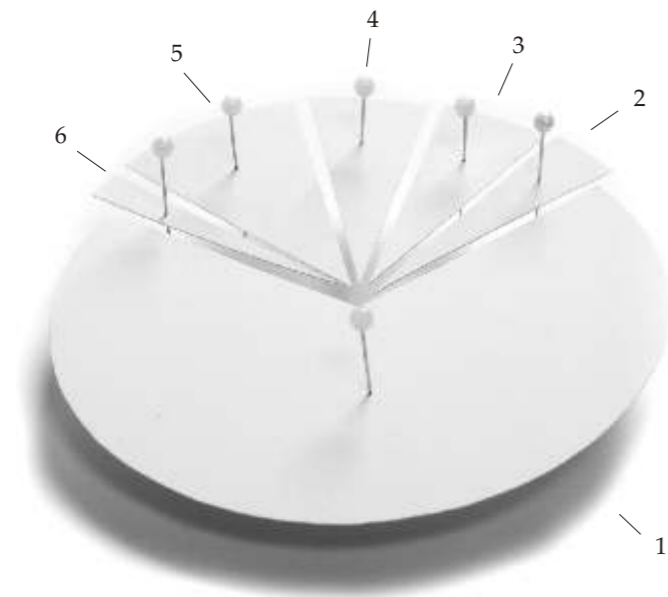
Банк уделял особое внимание широкому использованию лизинговых операций. В 2008 году 24 хозяйствующим субъектам были оказаны лизинговые услуги на общую сумму в 8,1 млрд. сум.

Классификация кредитного портфеля в секторах экономики Credit portfolio diversification in industry sectors



1 - Производство Production	14%	19 024
2 - Сельское хозяйство Agriculture	9%	11 564
3 - Сфера транспорта и коммуникаций Transport and Communication	1%	932
4 - Строительный сектор Construction	14%	17 661
5 - Торговля Commerce	7%	8 495
6 - Обеспечение материальной техникой Inventory	7%	8 513
7 - Оказание бытовых услуг населению Personal services	1%	1 131
8 - Другие сферы Others	47%	62 185

Классификация потребительских кредитов
Distribution of consumer credits



1 - ипотека mortgage credits	87 %
2 - кредит для покупки бытовой техники for consumer durable goods	1 %
3 - кредит на покупку мебели for furniture	1 %
4 - кредит для покупки автомобиля for auto	1 %
5 - другие потребительские кредиты other consumer credits	10 %
6 - образовательный кредит educational credits	0,2 %

В 2008 году, учитывая интересы потребителей и производителей, особое внимание уделялось выделению потребительских кредитов по благоприятным процентным ставкам. Для стимулирования спроса на приобретение товаров отечественного производства, населению было выделено кредитов на сумму 9,7 млрд. сум. Это в 1,6 раза больше чем в 2007 году.

В соответствии с соглашением об открытии кредитных линий для поддержки сельскохозяйственных предприятий, подписанным с Мировым Банком реконструкции и развития, 200 тысяч долларов США, выделенных для филиалов банка в городах Нукус, Термез, Андижан и Карши, были направлены на поддержку субъектов малого бизнеса в сельской местности.

In 2008, taking into account interests of consumers and producers, a special attention was given to consumer credits with favorable interest rates. In order to stimulate a demand for purchase of domestically manufactured goods, credits in the amount of 9,7 bln. soums were granted to population. This amount was 1.6 times grater that had been in 2007.

In accordance with the signed agreement with International Bank for Reconstruction and Development on opening credit lines for support of farms, 200 thousand US dollars which were allocated for the Bank branches in Nukus, Termiz, Andijon and Qarshy, directed for the support of small business in rural areas.

Турон банк на рынке Ценных бумаг

Bank in securities market

Открытый Акционерный коммерческий Туронбанк является одним из самых активных участников финансового рынка Узбекистана и представляет себя в качестве надежного партнера. Участие с собственными инвестициями в целях диверсификация активов, для эффективного вложение средств в различные сектора экономики оказали значительное влияние на рост прибыльности, укрепление стабильности инвестиционного портфеля банка.

Open Joint stock commercial Turon Bank is one of the active participants of Uzbek Republic stock market as well as one of the trustworthy partners on this market. Turon Bank participation in various sectors of financial market with its investments to diversify assets for effective allocation into various sectors of the economy significantly increased profitability and strengthened the stability of investment portfolio of the Bank.

As a result of severe approach and effective risk management policy, the Bank conducted successful operations on stock market and achieved significant results.

Начальник главного управления казначейства Алимов Ф. Д.
Head of Main Treasury Department Alimov F. D.



В результате жесткого подхода и эффективной политики управления рисками, банк проводит успешные операции на рынке ценных бумаг, где добился ощутимых результатов.

За отчетный период банк осуществлял следующие виды деятельности на рынке ценных бумаг:

- Выпуск эмиссионных и не эмиссионных ценных бумаг для привлечения дополнительных денежных средств;
- Выпуская акции, банк поддерживает собственную ликвидность, при их размещении выше номинальной стоимости банк получает определённую прибыль;
- Направление прибыли, получаемой от инвестиционного портфеля банка, на покупку новых ценных бумаг;
- Направление денежных средств на покупку ценных бумаг предприятий и организаций, с целью развития рынка ценных бумаг и расширения круга влияния;

По состоянию на 1 января 2009 года, сумма инвестиций, вложенных во все виды ценных бумаг в инвестиционном секторе экономики, а также долевое участие в уставном капитале предприятий и организаций, составила 3,8 млрд. сум. При разделении на сектора можно увидеть, что сумма средств, направленных в уставные капиталы предприятий, составила 964 млн. сум, средства, направленные на покупку акций предприятий и организаций, составили 2,870 млн. сум.

Направление свободных средств банка в сектора экономики республики, нуждающихся в инвестициях, в частности, инвестирование в ликвидные, прибыльные ценные бумаги и доли производственных предприятий, является приоритетными направлениями деятельности банка.

The last year's activities of the Bank on stock markets include:

- Issuing of emissive and non emissive stocks that allowed the Bank to draw additional amount of cash;
- By Issuing stocks bank supports own liquidity and in case of their realization above nominal value, bank gets definite profit;
- Directing profits gained from the investment portfolio to purchase new securities;
- Directing cash resources to purchase securities of enterprises and organizations to develop securities market and widen its scope of influence;
- As of 1 January 2009, the amount of bank's investments made to all types of securities in investment sector of the economy, as well as a share in authorized capital of enterprises and organizations made up 3,8 bln. of soums. Out of total investment made the volume of resources allocated as a share in authorized capitals of enterprises made 964 mln. soums, while resources directed to purchase stocks enterprises and organizations were 2,870 bln. soums.

Directing of bank's free resources into sectors of the economy with a high need for investment, particularly, investing into liquid, profitable securities and shares of manufacturing enterprises is a priority direction of the Bank's activity.

Внешнеэкономическая Деятельность

Foreign economic Activity

Внешнеэкономическая деятельность Туронбанка направлена на качественное и эффективное управление и увеличение объемов банковских активов в иностранной валюте, уменьшение рисков, связанных с валютными операциями, реализацию практических мер по привлечению иностранных кредитных линий.

Во внешнеэкономической деятельности банка уделяется особое внимание на установление и развитие корреспондентских отношений с ведущими финансовыми институтами мира. В развитии корреспондентских отношений, банк, учитывая требования своих клиентов, создает выгодные условия для проведения международных платежей.

Начальник главного валютного
управления Кучкаров К. С.
Head of Main Currency
Department Kuchkarov K. S.



Foreign economic activity of Turon Bank directed at qualitative and effective managing and increase volume of bank assets in foreign currencies, decreasing risks of currency operations, implementation of practical measures to attract foreign credit lines.


Turon Bank pays special attention to establishing and developing corresponding relationships with the world leading financial institutions. In the development of corresponding relationships the Bank taking into considerations its customers needs, creates beneficial conditions for international transactions.

Турон банк установил корреспондентские отношения с более чем 75 банками мира, с 14 банками установлены корреспондентские отношения с открытием коррсчёта, в частности, HSBC Bank London Branch, Credit Suisse (Швейцария), Commerzbank AG (Германия), Korea Exchange Bank (Южная Корея), BGZ Bank, Kredyt bank (Польша), ВТБ банк, Raiffeisenbank (Moscow Branch), Сбербанк (Россия) и АО Казкоммерцбанк (Казахстан).

Работа в системе международных платежей SWIFT создает значительные удобства в осуществлении банком международных расчётов и способствует оперативному обслуживанию клиентов, соответствующие современным требованиям. Подключение банка к международной информационно-длинговой системе REUTERS обеспечивает не только осведомленность банка о последних экономических новостях, но и создает условия для поддержки прямых и надежных связей с международными финансовыми учреждениями.



Начальник управления внутреннего надзора Абдуллаев Ш. А.
Head of internal control Department Abdullaev Sh. A.



Начальник главного управления денежного обращения Примов С. К.
Head of Main circulation Department Primov S.K.

Turon Bank established correspondent relationships with more than 75 banks of the world, and with 14 banks the corresponding relationships were established with opening of corresponding account, particularly, with HSBC Bank London Branch, Credit Suisse (Switzerland), Commerzbank AG (Germany), Korea Exchange Bank (South Korea), BGZ Bank, Kredyt bank (Poland), VTB Bank, Raiffeisenbank (Moscow Branch), Sberbank (Russia) and AO Kazkommersbank (Kazakhstan).

При оказании услуг внешнеэкономической деятельности, банк, путем индивидуального подхода к каждому клиенту, стремится к расширению масштабов предлагаемых услуг по валютным операциям и установлению взаимовыгодного сотрудничества со всеми клиентами.

Внешнеторговые операции

Турон банк является одним из лидирующих коммерческих банков Узбекистана в сфере внешнеэкономической деятельности, проводит экспортно-импортные операции, оказывает консалтинговые услуги, при необходимости разрабатывает индивидуальные системы расчетов, благодаря чему расширяется клиентская база банка.

По состоянию на 1 января 2009 года, импортные контракты в системе Туронбанка составили 529,1 млн. долларов США, а сумма экспортных контрактов составляла 130,80 млн. долларов США. В 2008 году банком было зарегистрировано импортных контрактов на сумму 270 млн. долларов, а сумма экспортных контрактов составила 113 млн. долларов США.

The Bank's Membership of the SWIFT International payment system creates significant conveniences in fulfillment of foreign currency operations and assists in an operative servicing that meet international standards. Connection to REUTERS International information and dealing system provides not only to be in touch with the latest economic news, but also creates conditions for keeping a direct and trusty contact with the international financial institutions.

While rendering services of foreign economic activities, the Bank, through individual approach to each client tries to widen the scope of offered services in foreign currency and establish a mutual beneficial cooperation with all clients.



Начальник центрального операционного управления Назаров А. Э.
Head of Central Operation Department Nazarov A. E.

Foreign trade operations

Turon Bank is one of the leading commercial banks of Uzbekistan in the sphere of foreign trade operations and performs export-import operations, renders consulting services, in case of necessity works out individual settlements systems, due to which the client base of the bank is widening.

As of January 1, 2009, volume of import contracts of Turon Bank amounted 529,18 mln. US dollars and the amount of contracts for export operation made 130,80 mln. US dollars. In 2008 The bank registered import contracts for 270 mln. US dollars and export contracts for 113 mln. US dollars.

Розничные услуги Retail services



За последние 5 лет розничные услуги являются основным направлением в стратегическом развитии банка. Учитывая, что основную часть структуры клиентов банка составляют частные лица, развитию этого сектора услуг придавалось особое значение. В частности, в 2008 году Турон банк значительно расширил и упростил виды услуг, оказываемые частным лицам.

Сберегательные операции

За 2008 год была осуществлена определенная работа по привлечению свободных средств населения и расширения масштабов банковских услуг. В результате, по состоянию на 1 января 2009 года общий остаток вкладов населения составил 19,7 млрд. сум. 42% которых составили временные, 13% - сберегательные вклады, 33% - вклады до востребования и 12% - средства на пластиковых картах. Этот показатель на 83% или в 1,8 раза больше чем в 2007 году.

Пластиковые карты

Были проведены комплекс мер по увеличению операций, проводимых через пластиковые карты.

В результате, в 2008 году число пластиковых карт, эмитированных Туронбанком, достигло 95 850 шт., а число терминалов, установленных в сберегательных кассах и торговых точках составило 910. Нужно отметить, что прибыль, полученная от электронной инкассации терминалов, составила 168 млн. сум, что в 3,3 раза больше чем в 2007 году.

For the last 5 years retail services have been a main direction in a strategic development of the Bank. Taking into consideration that main part of bank clients are individual persons, for the development of these paid special attention. In particular, in 2008 Turon bank significantly widened and simplified type of services to individuals.

Saving operations

In 2008 the Bank implemented set of works to attract free resources of population and widen scope of banking services. As a result, as of January 1, 2009 balance saving deposits amounted 19,7 bln. soums, 42% of what were temporary, 13% saving deposits, 33% demand deposits and 12% in plastic cards. The growth rate was 83% or 1,8 times comparing with 2007.



Владельцы пластиковых карт, выпущенных Туронбанком, в 2008 году осуществили безналичные торговые операции на сумму 33,5 млрд. сум. Рост по сравнению с 2007 годом составил 363%. В 2008 году Туронбанком были внедрены корпоративные пластиковые карты для индивидуальных предпринимателей.

В текущем году с целью установки платежно-информационных терминалов самообслуживания, позволяющих осуществлять платежи путем использования пластиковых карт, планируется приобретение современных банкоматов и инфокиосков.

Международные пластиковые карты Visa

В 2008 году Турон банк стал участником международной платежной системы Visa International и в отличие от банков-конкурентов одним из первых в Узбекистане подписал соглашение о введении 4 из 5 видов карты Visa (Visa Electron, Visa Classic, Visa Business и Visa Gold).



Soum Plastic cards of Turon bank

The complex of measures was performed for increasing the number of operations carried out through plastic cards.

As a result of these activities in 2008 number of issued plastic cards reached 95.850 cards, placed terminals in saving banks and shopping centers made up 910 terminals. It is worth to note that profit from electronic collection from terminals increased to 168,0 mln. soums that was 3,3 times more that had been in year 2007.

In 2008 Turon Bank plastic cards holders made non cash trade operations for 33,5 bln. soums and growth rate constitute 363% comparing with the year 2007. Moreover, in 2008 Turon Bank introduced corporate plastic cards for individual entrepreneurs. In a coming year in order to set payment-informative terminals that allow making payments by plastic cards it is planned to purchase up to date bankomats and informative stands

International Visa cards

In 2008 Turon Bank became a member organization of Visa International and in contrast to other competing banks as one of the first signed contract on introducing in Uzbekistan 4 of 5 Visa cards (Visa Electron, Visa Classic, Visa Business and Visa Gold).

Пункты обмена валюты

По состоянию на 1 января 2009 года имеется 51 пункт обмена валюты, через них в 2008 году у населения было куплено 1,7 млн. долларов США, 782 тысячи ЕВРО, 11 тысяч фунтов стерлингов и 184 тысяч японских йен. За тот же период населению было продано 23,1 млн. долларов США, 695 тысяч ЕВРО и 17 тысяч фунтов стерлингов.

Вышеуказанные данные показывают, что качество услуг, оказываемых пунктами обмена валюты, а также их обеспеченность наличностью значительно возросло.

Международные системы денежных переводов

По состоянию на 1 января 2009 года в банке имеется 88 пунктов международных денежных переводов, 11 из которых были открыты в 2008 году. В течение 2008 года банком выплачено клиентам 144,6 млн. долларов США, сумма денежных переводов, осуществленных в зарубежные страны, составила 104,2 млн. долларов США.

Операции по денежным переводам распределены следующим образом:

«Быстрая Почта»	43,68%;	«Золотая Корона»	6,41%;
«Western Union»	23,21%;	«Coinstar»	1,80%;
«Contact»	14,14%;	«MoneyGram»	0,35%.
SWIFT	10,41%;		

(Деятельность международных систем денежного перевода «Золотая Корона» ва «MoneyGram» была начата с мая 2008 г.)

Currency exchange offices

As of January 1, 2009 the Bank has 51 currency exchange offices through which it bought from population 1,7 mln. US dollars, 782 thousands euro, 11 thousands pounds and 184 thsd. Japanese yen and for the same period were sold 23,1 mln. US dollars, 695 thsd. Euro and 17 thsd. pounds.

Above mentioned indicators show the quality of services rendered in currency exchange offices, as well as a significant increase of cash provision.

International money transfer systems

As of January 1, 2009 the Bank has 88 International money transfer offices, 11 of which were opened in 2008. During 2008 Bank paid 144,6 mln. US dollars and money transfers effected to foreign countries made 104,2 mln. US dollars.

Money transfer operations allocated as follows:

«Bistraya pochta»	43,68%;	«Zolotaya Korona»	6,41%;
«Western Union»	23,21%;	«Coinstar»	1,80%;
«Contact»	14,14%;	«MoneyGram»	0,35%.
SWIFT	10,41%;		

(«Zolotaya Korona» and «MoneyGram» systems started operation from May, 2008)

Кадровая ПОЛИТИКА Personnel policy

В рамках Национальной программы подготовки кадров, Открытый Акционерный коммерческий Туронбанк ведет постоянную работу по совершенствованию системы подготовки и трудоустройства кадров по их специальности.

В 2008 году 131 сотрудник банка повысил свою квалификацию в Центральном банке Республики Узбекистан, Ассоциации Банков Узбекистана, Банковско-финансовой академии, Центре духовной пропаганды, Региональном банковском учебном центре, Корпоративном учебном центре и других учебных центрах. Трое сотрудников банка были зачислены в ряды слушателей Банковско-финансовой академии. В 2008 году двое сотрудников приняли участие в VII международном юридическом форуме, прошедшем в городе Ялта (Украина), 22 сотрудника прошли курс повышения квалификации по регулированию финансовых рисков в Риге (Латвия), двое сотрудников приняли участие в Банковском саммите в Сочи (Россия), один сотрудник принял участие в учебном семинаре, организованном в г. Алма-Аты (Казахстан).



Начальник управления
кадрами Газахунов У.К.
Head of HR Department Gazakhunov U. K.

In the framework of National personnel preparation program, Open joint stock commercial Turonbank conducts regular works on development of personnel preparation system and job placement by their specialty.

In 2008, 131 employees of the Bank trained in the Central Bank of the Republic Uzbekistan, Banks Association of the Republic of Uzbekistan, Banking and Finance Academy, at the Cultural training centre, Regional bank training centre, Corporative training centre and in other training centers. 3 employees of the Bank became students of the Banking and Finance Academy. In 2008, 2 of our employees participated at the VII International Juridical Forum in Yalta (Ukraine), 22 employees trained in Riga (Latvia) on Financial risk management, 2 employees participated in Banking Summit in Sochi (Russia), 1 in educational seminar in Almata (Kazakhstan).



Стратегия развития Банка

Development Strategy
of the bank

Начальник Управления стратегического развития и Анализа Умаров Т.М.
Head of Strategic Development and Analysis Department Umarov T.M.

Расширение деятельности банка, совершенствование и предоставление финансовых решений, отвечающих требованиям каждого клиента, внедрение новых банковских услуг являются основными стратегическими направлениями развития в 2009 году.

Приоритетными задачами банка в 2009 году являются:

- Защита интересов акционеров банка;
- Строгое соблюдение принципов корпоративного управления банком;
- Обеспечение устойчивого развития на основе увеличения прибыли доходов и рентабельности банка;
- Увеличение собственных средств банка в ресурсной базе за счет увеличения уровня капитализации;
- Диверсификация активов;
- Расширение клиентской базы и увеличение в нем доли корпоративных клиентов;
- Диверсификация в рамках установленных норм фондового портфеля с целью формирования фондового портфеля, состоящего из высокоприбыльных акций;
- Расширение видов деятельности и улучшение качества услуг;
- Расширение масштабов внешнеэкономической деятельности и увеличение валютных резервов банка;
- С целью оказания качественных услуг населению расширение розничных услуг путем открытия Центров оказания розничных услуг и новых сберегательных касс;
- Улучшение качественного состава кадров и повышение их квалификации;

Widening scope of activity, development and presenting financial decisions that meet customers' needs, introducing new banking services will be the main strategic directions of development for the year of 2009.

Priority tasks of the Bank for 2009 will be followings:

- Securing the Bank shareholder's interests;
- Strongly following the principals of Bank Corporate Management;
- Securing the Bank's sustainable development on the basis of increasing profit, efficiency of Bank;
- Increasing own resources in the resource base at the expense of increase of capitalization level;
- Diversification of assets;
- Expansion of client base and increase the share of corporate clients in it;
- Diversification of portfolio funds in order to form portfolio funds from highly profitable stocks;
- Widening types activity and improving service quality;
- Widening scope of foreign economic activities and increasing currency reserves of the bank;
- With the aim of rendering quality service to population, widening retail services through opening Centers of retail services and new savings desks;
- Improving quality of employees and developing their qualification. of currency resources;



Начальник управления
информационных
технологий Юсупов Р.Ж.
Head of infomatization and
programming centre Yusupov R.J.



Начальник управления
делами Шаимарданов Р. Б.
Head of administrative
Department Shaimardanov R. B.

В своей деятельности Туронбанк уделяет особое внимание развитию двух стратегических направлений банковского бизнеса параллельно: корпоративный бизнес и розничный бизнес.

In its activity Turon Bank at the same time pays a special attention to the development of two strategic directions of banking business: corporate and retail businesses.

**Отчет
НЕЗАВИСИМЫХ
аудиторов
Independent
auditors report**

ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМЫХ АУДИТОРОВ

Акционерам и Правлению Открытого Акционерно – Коммерческого Банка «Турон»

Мы провели аудиторскую проверку прилагаемой финансовой отчетности Открытого Акционерно – Коммерческого банка «Турон» (далее по тексту - «Банк»), включающей консолидированный баланс по состоянию за 31 декабря 2008 и 2007 года, консолидированные отчеты о прибылях и убытках, о движении денежных средств и об изменениях в собственном капитале (в дальнейшем - «финансовая отчетность») за года, закончившиеся на указанную дату, а также раскрытие основных принципов учетной политики и примечаний к финансовой отчетности.

Ответственность руководства за подготовку и достоверность финансовой отчетности
Ответственность за подготовку и достоверность данной финансовой отчетности, в соответствии с Международными Стандартами Финансовой Отчетности, несет руководство Банка. Данная ответственность включает разработку, внедрение и поддержание системы внутреннего контроля для обеспечения подготовки достоверной финансовой отчетности, не содержащей существенных искажений, являющихся следствием мошенничества или ошибок, выбор и применение надлежащей учетной политики, применение обоснованных бухгалтерских решений при существующих обстоятельствах.

Ответственность аудитора
Нашей ответственностью является выражение мнения о достоверности данной финансовой отчетности на основании нашей проверки. Мы провели аудит в соответствии с Международными Стандартами Аудита. Эти стандарты требуют соответствия этическим нормам, а также планирования и проведения аудиторской проверки для получения достаточной уверенности в том, что финансовая отчетность не содержит существенных искажений.

Аудит включает в себя проведение процедур, необходимых для получения аудиторских доказательств, документально подтверждающих отчетность и пояснения к отчетности. Аудит также включает оценку принципов учетной политики и обоснованности допущений, принятых руководством, а также оценку финансовой отчетности в целом.

Считаем, что выполненная нами аудиторская проверка дает достаточные основания для выражения мнения о данной отчетности.

Мнение

По нашему мнению, финансовая отчетность во всех существенных аспектах достоверно отражает финансовое положение Банка по состоянию за 31 декабря 2008 и 2007 года, а также результаты его деятельности и движение денежных средств за два года, закончившиеся 31 декабря 2008 года, в соответствии с Международными Стандартами Финансовой Отчетности.

Holis Guruh

« 5 » марта 2009 года
Ташкент, Узбекистан

ОТКРЫТЫЙ АКЦИОНЕРНО – КОММЕРЧЕСКИЙ БАНК «ТУРОН» БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС

(в тысячах Узбекских сум)

АКТИВЫ	2008	2007
Кассовая наличность	4 022 736	2 400 497
К получению от Центрального Банка Узбекистана	22 827 004	8 876 363
К получению от других банков	2 860 936	9 120 955
Ценные бумаги для купли продажи	1 352 834	195 913
Производные финансовые инструменты	11 358 107	-
Инвестиции - имеющиеся для продажи	350 000	-
Инвестиции - удерживаемые до погашения	1 422	-
Чистые кредиты	115 220 329	74 707 548
Финансовая аренда (лизинг), чистые	12 752 888	7 326 548
Инвестиции в зависимые хозяйственные общества	1 838 626	1 377 804
Основные средства (нетто)	14 730 967	11 019 125
Нематериальные активы (нетто)	220 094	165 152
Другое собственное имущество	995 669	416 641
Налоговые требования	238 987	44 780
Другие активы	5 297 897	6 520 268
ИТОГО АКТИВЫ:	194 068 496	122 171 597
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА		
Депозиты до востребования	92 124 823	47 830 174
Сберегательные	2 458 976	1 145 919
Срочные	32 668 782	39 222 764
Всего депозиты клиентов	127 252 581	88 198 857
К оплате в Центральный банк	15 337	16 783
К оплате Правительству	1 453 537	-
К оплате в другие банки	43 006 284	18 717 354
РЕПО и другие заёмные средства	2 579 593	4 372 688
Налоговые обязательства	476 758	282 580
Другие обязательства	1 662 995	158 736
Выпущенные ценные бумаги	1 006 371	933
Всего обязательств	177 453 456	111 747 931
Собственный капитал		
Уставный капитал	10 800 000	6 800 000
Резервы по переоценке	146 298	151 123
Нераспределенная прибыль и фонды	5 668 742	3 472 543
Итого собственный капитал	16 615 040	10 423 666
ИТОГО ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ	194 068 496	122 171 597
ВНЕБАЛАНСОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	8 060 256	13 757 451

**ОТКРЫТЫЙ АКЦИОНЕРНО – КОММЕРЧЕСКИЙ БАНК «ТУРОН»
ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ**

(в тысячах Узбекских сум)

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
Процентные доходы	13 766 825	8 659 194
Процентные расходы	(7 143 601)	(4 445 853)
Чистые процентные доходы	6 623 224	4 213 341
Полученные комиссионные	13 158 239	8 555 793
Уплаченные комиссионные	(2 433 957)	(1 090 613)
Чистая прибыль от валютных операций	798 441	420 199
Чистая прибыль от инвестиций	53 200	-
Полученные дивиденды от инвестиций	221 894	112 123
Другие беспроцентные доходы (расходы)	1 001 270	792 450
Чистые беспроцентные доходы	12 799 087	8 789 952
Прибыль от банковской деятельности	19 422 311	13 003 293
Операционные расходы	(12 570 046)	(8 660 010)
Прибыль до резервов и налога на доход	6 852 265	4 343 283
Оценка резерва под обесценение по кредитам	(1 484 283)	(1 423 073)
Оценка не кредитных убытков	(549 593)	(451 624)
Прибыль до налога на доход (прибыль)	4 818 389	2 468 586
Оценка налога на доход (прибыль)	(726 223)	(781 948)
Чистая прибыль года	4 092 166	1 686 638

Подписано от имени Правления Банка «5» марта 2009 года.





Председатель Правления
Арифджанов Дониёр Бахтиёрович

Главный бухгалтер
Утанов Тургун Норқобилевич

**ОТКРЫТЫЙ АКЦИОНЕРНО – КОММЕРЧЕСКИЙ БАНК «ТУРОН»
ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ**

(в тысячах Узбекских сум)

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
Денежные потоки от операционной деятельности		
Процентные доходы	13 766 825	8 659 194
Процентные расходы	(7 143 601)	(4 445 853)
Доход от комиссий и платы за услуги	13 158 239	8 555 793
Комиссионные расходы и расходы за услуги	(2 433 957)	(1 090 613)
Прибыль от валютных операций	798 441	420 199
Прочие денежные поступления	1 276 364	904 573
Операционные расходы	(11 560 406)	(7 946 080)
Уплаченный налог на доход (прибыль)	(726 223)	(781 948)
Денежные потоки от операционной деятельности до изменения в операционных активах и обязательствах	7 135 682	4 275 265
Изменения в операционных активах и обязательствах (Увеличение) / уменьшение в операционных активах		
Обязательные резервы в Центральном Банке	(6 704 621)	(2 427 472)
В ценных бумагах	(1 506 921)	-
К получению от других банков	(1 663 895)	512 500
В кредитах и авансах клиентам	(40 087 812)	(36 246 449)
В других активах	(10 329 943)	(3 202 459)
Увеличение / (уменьшение) в операционных обязательствах		
В депозитах клиентов	38 969 991	42 222 668
К оплате Правительству	1 449 143	(1 320)
К оплате в другие банки	24 218 248	9 820 492
По другим привлеченным средствам	(1 793 095)	(3 283 156)
По другим обязательствам	1 504 259	(205 408)
Налоговые обязательства	194 178	201 936
Денежные потоки от операционной деятельности	11 385 214	11 666 597

**ОТКРЫТЫЙ АКЦИОНЕРНО – КОММЕРЧЕСКИЙ БАНК «ТУРОН»
ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ (продолжение)**

(в тысячах Узбекских сум)

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
Денежные потоки от инвестиционной деятельности		
Выбытие по финансовой аренде	(5 508 580)	(5 334 994)
Реализация (покупка) ценных бумаг и инвестиций	(963 965)	(846 472)
Приобретение инвестиций в зависимых обществах	-	-
Приобретение основных средств	(7 773 079)	(10 197 067)
Выбытие основных средств	473 804	5 129 837
Денежные потоки от инвестиционной деятельности	(13 771 820)	(11 248 696)
Денежные потоки от финансовой деятельности		
Поступления по заемным средствам и выпущенным ценным бумагам	999 067	-
Поступления от реализации акций	4 000 000	1 875 678
Выплата денежных дивидендов	(1 668 445)	(1 068 730)
Влияние инфляции на финансовую деятельность	-	(1 323 322)
Денежные потоки от финансовой деятельности	3 330 622	(515 374)
Чистое уменьшение денежных средств	944 016	(97 473)
Денежные средства и их эквиваленты на начало года	13 693 364	13 790 837
Денежные средства и их эквиваленты на конец года	14 637 380	13 693 364

**ОТКРЫТЫЙ АКЦИОНЕРНО – КОММЕРЧЕСКИЙ БАНК «ТУРОН»
ОТЧЕТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В АКЦИОНЕРНОМ КАПИТАЛЕ**

(в тысячах Узбекских сум)

	Уставный капитал	Нераспределенная прибыль и прочие фонды	Итого средства акционеров
Сальдо за 31 декабря 2006 г.	4 923 322	500 334	5 423 656
Эмиссия акций	3 200 000	-	3 200 000
Чистая прибыль года	-	1 686 637	1 686 637
Выплата дивидендов	-	(1 068 730)	(1 068 730)
Резерв общего назначения	-	2 505 425	2 505 425
Корректировки по МСФО № 29 и МСФО № 39	(1 323 322)	-	(1 323 322)
Сальдо за 31 декабря 2007 г.	6 800 000	3 623 666	10 423 666
Эмиссия акций (Примечание 13)	4 000 000	-	4 000 000
Чистая прибыль года	-	4 092 166	4 092 166
Выплата дивидендов	-	(1 668 445)	(1 668 445)
Резервы	-	5 872	5 872
Корректировки счетов капитала	-	(238 219)	(238 219)
Сальдо за 31 декабря 2008 г.	10 800 000	5 815 040	16 615 040

Подписано от имени Правления Банка «5» марта 2009 года.


 Председатель Правления
 Арифджанов Дониёр Бахтиёрович



 Главный бухгалтер
 Утанов Тургун Норқобилович

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

To Shareholders and Managing Board
Of Open Joint-Stock Commercial Bank "Turon"

We've performed an audit of attached financial statements of Open Joint-Stock Commercial Bank "Turon" (hereinafter – "Bank"). Financial statements comprise balance sheet as of 31 December 2008 and 2007, income statement, cash flow statement and statement of changes in owner's capital (hereinafter – "financial statements") for the years ending on abovementioned dates, as well as disclosures of main principles of accounting policy and notes to financial statements.

Management's responsibility for financial statements preparation and their reliability

Bank's management is responsible for financial statements preparation and their reliability in accordance with International Financial Reporting Standards. This responsibility comprises development, implementation and maintenance of internal control system to ensure preparation of reliable financial statements free of material misstatements that may result from frauds or mistakes, selection and implementation of proper accounting policy, application of reasonable accounting solutions under existing circumstances.

Auditor's responsibility

Our responsibility comprises expression of opinion about reliability of these financial statements based on our audit engagement. We've performed the audit in accordance with International Auditing Standards. These standards require compliance with ethical norms, as well as planning and performing audit engagement to obtain sufficient confidence of financial statements being free of material misstatements.

Audit comprises performance of necessary procedures for obtaining auditing evidence that documents statements and notes to these statements. Audit also includes assessment of accounting policy's principles and reasonability of assumptions accepted by management, as well as evaluation of financial statements in general.

We consider our performed audit as sufficient for expressing opinion about this reporting.

Auditor's opinion

In our opinion, financial statements in all material aspects reliably reflects financial position of the Bank as of 31 December 2008 and 2007, as well as results of its operations and cash flows for two years ending 31 December 2008, in accordance with International Financial Reporting Standards.

Holis Guruh

« 5 » March 2009
Tashkent, Uzbekistan

OPEN JOINT-STOCK COMMERCIAL BANK "TURON" BALANCE SHEET

(in thousands UZS)

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
ASSETS		
Cash	4 022 736	2 400 497
Due from the CBU	22 827 004	8 876 363
Due from other Banks	2 860 936	9 120 955
Trading securities	1 352 834	195 913
Derivatives	11 358 107	-
Investments available for sale	350 000	-
Investments held to maturity	1 422	-
Net loans	115 220 329	74 707 548
Leasing – financial rent, net	12 752 888	7 326 548
Investments in associates	1 838 626	1 377 804
Fixed assets, net	14 730 967	11 019 125
Intangible assets, net	220 094	165 152
Other property	995 669	416 644
Tax assets	238 987	44 780
Other assets	5 297 897	6 520 268
TOTAL ASSETS:	194 068 496	122 171 597
LIABILITIES		
Demand deposits	92 124 823	47 830 174
Savings deposits	2 458 976	1 145 919
Time deposits	32 668 782	39 222 764
Total Customers' Deposits	127 252 581	88 198 857
Due to CBU	15 337	16 783
Due to Government	1 453 537	-
Due to other Banks	43 006 284	18 717 354
REPO and other borrowings	2 579 593	4 372 688
Tax liabilities	476 758	282 580
Other liabilities	1 662 995	158 736
Issued debt securities	1 006 371	933
Total liabilities	177 453 456	111 747 931
Owners' capital		
Charter capital	10 800 000	6 800 000
Revaluation reserves	146 298	151 123
Retained earnings and funds	5 668 742	3 472 543
Total owner's capital	16 615 040	10 423 666
TOTAL LIABILITIES AND OWNER'S CAPITAL	194 068 496	122 171 597
OFF-BALANCE SHEET LIABILITIES	8 060 256	13 757 451

**OPEN JOINT-STOCK COMMERCIAL BANK "TURON"
INCOME STATEMENT**

(in thousands UZS)

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
Interest revenue	13 766 825	8 659 194
Interest expense	(7 143 601)	(4 445 853)
Net interest revenue	6 623 224	4 213 341
Received commission	13 158 239	8 555 793
Paid commission	(2 433 957)	(1 090 613)
Net income from exchange transactions	798 441	420 199
Net income from investments	53 200	-
Received dividend from investment	221 894	112 123
Other non-interest revenues (expenses)	1 001 270	792 450
Net non-interest revenue	12 799 087	8 789 952
Revenues from banking operations	19 422 311	13 003 293
Operating expenses	(12 570 046)	(8 660 010)
Income before reserves and income tax	6 852 265	4 343 283
Credit impairment reserve estimate	(1 484 283)	(1 423 073)
Non-credit losses estimate	(549 593)	(451 624)
Income before income tax (income)	4 818 389	2 468 586
Income tax estimate (income)	(726 223)	(781 948)
Net income for the year	4 092 166	1 686 638

Signed in the name of Bank's Management on «5» March 2009

Chairman of the Managing Board
Arifjanov Doniyor Bahliyorovich

Chief Accountant
Utanov Turgun Norkobilovich

**OPEN JOINT-STOCK COMMERCIAL BANK "TURON"
CASH FLOW STATEMENT**

(in thousands UZS)

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
Cash flows from operating activities		
Interest income	13 766 825	8 659 194
Interest expenses	(7 143 601)	(4 445 853)
Revenues from commissions and service payments	13 158 239	8 555 793
Commission expenses and service expenses	(2 433 957)	(1 090 613)
Revenues from exchange transactions	798 441	420 199
Other cash received	1 276 364	904 573
Operating expenses	(11 560 406)	(7 946 080)
Income tax paid	(726 223)	(781 948)
Cash flows from operating activities before changes in operating assets and liabilities	7 135 682	4 275 265
Changes in operating assets and liabilities (Increase) / decrease in operating assets		
Required reserves in CBU	(6 704 621)	(2 427 472)
Securities	(1 506 921)	-
Due from other banks	(1 663 895)	512 500
Loans and advances to customers	(40 087 812)	(36 246 449)
Other assets	(10 329 943)	(3 202 459)
Increase / (decrease) in operating liabilities		
Deposits of customers	38 969 991	42 222 668
Due to Government	1 449 143	(1 320)
Due to other banks	24 218 248	9 820 492
Other borrowed funds	(1 793 095)	(3 283 156)
Other liabilities	1 504 259	(205 408)
Tax liabilities	194 178	201 936
Cash flows from operating activities	11 385 214	11 666 597

OPEN JOINT-STOCK COMMERCIAL BANK "TURON"
CASH FLOW STATEMENT (Continuation)

(in thousands UZS)

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
Cash flows from investing activities		
Financial rent	(5 508 580)	(5 334 994)
Sale (purchase) of securities and investments	(963 965)	(846 472)
Purchase of Fixed Assets	(7 773 079)	(10 197 067)
Sale of Fixed Assets	473 804	5 129 837
Cash flows from investing activities	<u>(13 771 820)</u>	<u>(11 248 696)</u>
Cash flows from financing activities		
Proceeds from loans and issued securities	999 067	-
Proceeds from sale of shares	4 000 000	1 876 678
Cash dividends repayment	(1 668 445)	(1 068 730)
Influence of inflation on financing activities	-	(1 323 322)
Cash flows from financing activities	<u>3 330 622</u>	<u>(515 374)</u>
Net change in cash and cash equivalents	<u>944 016</u>	<u>(97 473)</u>
Cash and cash equivalents at beginning of year	<u>13 693 364</u>	<u>13 790 837</u>
Cash and cash equivalents at end of the year	<u>14 637 380</u>	<u>13 693 364</u>

OPEN JOINT-STOCK COMMERCIAL BANK "TURON"
STATEMENT OF CHANGES IN OWNERS' CAPITAL

(in thousands UZS)

	Charter Capital	Retained earning and other funds	Total Owner's Capital
Balance on 31 December 2006	4 923 322	500 334	5 423 656
Issuance of stocks	3 200 000	-	3 200 000
Net income of the year	-	1 686 637	1 686 637
Dividends Paid	-	(1 068 730)	(1 068 730)
General purpose reserve	-	2 505 425	2 505 425
Adjustment by IAS #29 and IAS 39	(1 323 322)	-	(1 323 322)
Balance on 31 December 2007	6 800 000	3 623 666	10 423 666
Issuance of stocks (Note 13)	4 000 000	-	4 000 000
Net income of the year	-	4 092 166	4 092 166
Dividends Paid	-	(1 668 445)	(1 668 445)
Reserves	-	5 872	5 872
Adjustments of equity accounts	-	(238 219)	(238 219)
Balance on 31 December 2008	10 800 000	5 815 040	16 615 040

Signed in the name of Bank's Management on «5» March 2009

Chairman of the Managing Board
Arifjanov Doniyor Bahtiyorovich

Chief Accountant
Utanov Turgun Norkobilovich

Адреса филиалов

Addresses of the bank's branches

Открытый Акционерный
Коммерческий Турон банк
Инд.100011, Республика
Узбекистан, г. Ташкент,
ул. Абая 4а
Тел.: (+998 97)700-55-55,
факс: (+998 71)244-88-65

Каршинский филиал
Инд.180104, Кашкадарьинская
область, г.Карши, ул.
Узбекистанская, дом 81а
Тел: (375)226 -24 -13, 226-01-57
факс: (375)226-01-57

Андижанский филиал
Инд. 170100, Андижанская
область, г.Андижан,
ул. Бобуршоҳ дом 40
Тел: (374) 222-19-09
факс: (374) 290-65-79

Хорезмский филиал
Инд.220100, Хорезмская область,
г.Ургенч, ул. Хонка дом 104
Тел: (362)225-84-89,
факс: (362)225-26-37

Самаркандский филиал
Инд.140154, Самаркандская
область, г.Самарканд,
ул.М.Улугбек дом 62
Тел: (366) 233-51-65, 231-12-48
факс: (366 2)31-07-72

Джизакский филиал
Инд. 108000, Джизакская область,
г. Джизак,
Гл. ул. Д.Народов дом 62
Тел: (372) 223-47-13,
факс: (372) 223-47-08

Зангиатинский филиал
Инд.111800, Ташкентская область,
Зангиатинский район, пос-к
Эшонгузар, ул. Охунбабаева
Тел: (371)150-20-17,
150-20-26, 150-20-23
факс: (371)150-20-23

Ферганский филиал
Инд.150103, Ферганская область,
г. Фергана, ул. Маърифата дом 44
Тел: (373)224-06-17,
факс: (373)224-06-42

Сырдарьинский филиал
Инд.120100, Сырдарьинский
область, г. Гулистан, ул.
Охунбабаева, дом 49
Тел: (367)227-22-64,
факс: (367)227-23-10

Мирабадский филиал
Инд. 100072, г. Ташкент,
ул. Фаргона йули. дом 2а
Тел: (371)150-10-10
факс: (371)150-10-20

Алатский филиал
Инд.106030, Бухарская область,
г. Алат, ул. Дустлик дом 7
Тел/факс: (365) 342-10-37,
342-22-32, 342-10-06

Сурхандарьинский филиал
Инд. 732008, Сурхандарьинская
область, г. Термез,
ул. Ф. Хужаева дом 32
Тел/факс: (376) 223-18-99

Шахрисабзкий филиал
Инд. 181300, Кашкадарьинская
область, г. Шахрисабз,
ул. Ипак йули дом 2
Тел: (375) 522-50-70,
факс(375) 522-57-32

Нукусский филиал
Инд. 230103, Республика
Каракалпакистан, г. Нукус,
ул. Ш.Рашидова дом 25а
Тел: (361)222-11-43
факс: (361)222-56-63

Навоийский филиал
Инд. 706800, Навоинская область,
г. Навои, ул. Низами дом 28
Тел: (436) 224-21-09
факс: (436)224-21-08

Наманганский филиал
Инд. 160100, Наманганская
область, г. Наманган,
ул. Охунбабаева дом 68а
Тел: (369) 226-29-65
факс: (369)226-25-46

Букинский филиал
Инд. 110600, Ташкентская
область, Букинский район,
ул. Магистрала дом 2
Тел: (370)573-67-72,
факс: (370)573-62-30

Бухарский филиал
Инд. 200118, Бухарская область,
г. Бухара, ул. Муминова 2а
Тел: (365)223-01-25,
факс: (365)224-44-48

Addresses of the bank's branches

Head office
100011, 4a, Abay str., Tashkent City,
Uzbekistan
Tel.: (998 97) 700 55 55
Fax: (998 71) 244-88-65

Mirabad Branch:
100072, 2a, Fargona Yuli str.,
Tashkent city
Tel.: (+371) 150-10-10, 150-10-20

Andijan Branch:
170100, 40, Boburshox str,
Andijan city
Tel.: (+371) 214-65-79,
(+374) 222-19-09

Zangiota Branch:
111800, Ohunboboev str,
Eshonguzar village,
Tashkent region
Tel.: (+371) 150-20-25, 150-20-26

Olot Branch:
106030, 7, Dustlik str., Olot town,
Bukhara region
Tel.: (+365) 342-10-37,
(+365) 342-10-06

Samarkand Branch:
140154, 62, M.Ulugbek str.,
Samarkand city
Tel.: (+366) 233-51-65,
(+366) 231-07-72

Bukhara Branch:
200118, 2 Muminova str.
Bukhara city
Tel.: (+365) 224-35-16,
(+365) 224-44-48

Syrdarya Branch:
120100, 49, Akhunbabaev str.,
Gulistan city
Tel.: (+367) 227-22-64,
(+367) 227-23-10

Djizak Branch:
130100,62 X.Dustligi str.,
Djizak city
Tel.: (+372) 223-47-13,
(+372) 223-47-08

Surkhandarya Branch:
190100,32 F.Xujaev str., Termez city
Tel.: (+376) 223-18-99

Kharezmi Branch:
220100, 104, Honka str.,
Urgench city
Tel.: (+362) 225-84-89,
(+362) 225-26-37

Navoi Branch:
210100, 28 Nizami str., Navoi city
Tel.: (+436) 224-21-09,
(+436) 224-21-08

Ferghana Branch:
150103, 44 Marifat str.,
Ferghana city
Tel.: (+373) 224-06-17,
(+373) 224-06-31

Namangan Branch:
160100, 68, Akhunbabaev str.,
Namangan city
Tel.: (+369) 226-25-46,
(+369) 226-29-65

Shakhrisabz Branch:
181300, 2 Ipak Yuli str.,
Shakhrisabz town,
Kashkadarya region
Tel.: (+375) 522-50-70,
(+375) 522-57-32

Nukus Branch:
230103, 25 Sh.Rashidov str.,
Nukus city
Tel.: (+361) 222-11-43,
(+361) 222-56-63

Kashkadarya Branch:
180104, 81a, Uzbekistan str.,
Karshi city
Tel.: (+375) 226-24-13,
(+375) 226-01-57

Buka Branch:
110600, 2 Magistral str, Buka town,
Tashkent region
Tel.: (+370) 573-67-72,
(+370) 573-52-30